

Bárczi, Zsófia; Gallik, Ján; Hlavinová Tekeliová, Dominika y Lenka Tkáč-Zabáková (2020); *Spiritual-Religious Literature. Through the Lens of Comparative Imagology*, Masaryk University Press, Brno, 110 pp., ISBN 978-80-210-9764-3.

Enrique Santos MarinasUniversidad Complutense de Madrid, España ✉ <https://dx.doi.org/10.5209/Ilur.95375>

Este libro es una obra colectiva de varios profesores de la Universidad de Constantino el Filósofo de Nitra (República Eslovaca). En ella analizan, entre otras cosas, las figuras del propio Constantino el Filósofo, quien da nombre a su Universidad, y de su hermano Metodio, los famosos misioneros bizantinos evangelizadores de los eslavos de la Gran Moravia en la segunda mitad del siglo IX¹, en tanto que elementos clave para la formación de la identidad nacional eslovaca en distintos periodos históricos.

Para ello, los autores siguen una metodología precisa, como ya se indica en el subtítulo de la obra: la imagología comparativa. A la imagología, definida por el estudioso belga Hugo Dyserinck (p. 7) como “el método para estudiar las imágenes de las ideas nacionales”, se le añade la dimensión comparativa para “eliminar la ideología de cualquier estudio literario científico relevante” (ibidem), siendo esta una disciplina de los estudios literarios que se encarga de examinar la imagen del otro en los textos literarios a través de la imagen del extranjero (“hetero-imagen”) y de uno mismo (“auto-imagen”), contribuyendo igualmente a monitorizar los procesos de creación de la propia imagen. La obra se divide en tres partes o “capítulos”, estando dedicada la primera al papel de Constantino-Cirilo y Metodio en la formación de la imagen nacional eslovaca, y la segunda y la tercera al estudio de la denominada “Literatura Católica” en la República Eslovaca y Hungría durante los años 30 y 40 del siglo XX, siempre desde la perspectiva de la imagología comparativa.

La primera parte o capítulo se compone de tres contribuciones, no indicándose el nombre los autores correspondientes de cada una de ellas ni del capítulo. La primera de ellas está dedicada al papel del *Proglas* como el legado de Constantino-Cirilo y Metodio, los hermanos tesalonicenses. El *Proglas* es el prólogo a la traducción de los Evangelios del griego al antiguo eslavo atribuido a los misioneros bizantinos con motivo de su misión evangelizadora en la Gran Moravia entre los años 863-885. En esta contribución se menciona la obra de manera muy genérica sin entrar en detalles y sin citar pasajes concretos. Por otra parte, se hace un uso muy confuso del adjetivo posesivo de primera persona del plural “nuestro” para referirse tanto a los eslavos en general como a los eslovacos en particular, asumiendo esta obra medieval como parte de la cultura nacional eslovaca y no de la cultura eslava en general. A continuación, la segunda contribución trata el tema directamente relacionado con el título del libro, a saber, los estudios comparativos de imagología en la investigación del legado de Constantino-Cirilo y Metodio, siendo su idea central la imagen de ambos misioneros como “nuestros” (es decir, “eslavos”/“eslovacos”) frente a “lo foráneo” en distintos periodos de la literatura artística y científica eslovaca. En ella se incluyen citas literales de pasajes de la *Vita Constantini*, la hagiografía del siglo IX que narra la vida de Constantino el Filósofo, pero sin indicar las referencias bibliográficas de las que están tomadas. Completa el primer capítulo una tercera contribución igualmente anónima sobre el contexto cultural y literario de la imagen de Constantino-Cirilo y Metodio. En ella se hace un breve repaso de sus distintas recepciones e interpretaciones en el territorio de la moderna Eslovaquia desde su inserción dentro del Imperio austrohúngaro entre los siglos XVII y XIX, pasando por su inclusión dentro de la Primera República Checoslovaca en el periodo de entreguerras y de la República Socialista Checoslovaca del periodo comunista hasta su escisión con la independencia amistosa de la República Eslovaca en 1993.

El segundo capítulo lo componen dos contribuciones anónimas dedicadas a la imagología comparativa en relación con la denominada “Literatura Católica” eslovaca, es decir, obras escritas por sacerdotes católicos o por autores seculares influidos por el catolicismo entre finales del siglo XIX y los años 40 del siglo XX. La primera de ellas trata sobre la imagen propia de la nación eslovaca en la obra de autores del modernismo católico eslovaco cuya producción literaria se enmarca en los años previos y los que duró la Primera República

¹ Sobre la vida y obra de Constantino el Filósofo y Metodio, ver la monografía de Juan Antonio Álvarez-Pedrosa y Enrique Santos Marinas, *Las vidas de Constantino-Cirilo y Metodio de Tesalónica. Las tradiciones oriental y occidental*, Madrid, CSIC, 2022, reseñada en *Ilu* (Madrid) 28 (2023): e88665 (<https://doi.org/10.5209/Ilur.88665>).

Eslovaca (1939-1945), el estado católico fascista surgido tras la anexión de la Alemania nazi del territorio de la actual República Checa al comienzo de la Segunda Guerra Mundial instaurando en Eslovaquia un régimen satélite presidido por el sacerdote católico Jozef Tiso. Y la segunda contribución analiza la imagen de “lo nuestro” frente a “lo foráneo” de una forma más concreta en la obra de Dlhomír Pol’ský (1864-1935), pseudónimo del sacerdote católico y poeta cuyo nombre verdadero era Andrej Majer.

Por último, la tercera parte o capítulo consiste en una única contribución anónima precedida por una introducción que se encarga de examinar la Literatura Católica húngara del periodo de entreguerras para centrarse después en el análisis más detallado de la estética poética de László Mécs (1895-1978). El volumen se completa con una conclusión y bibliografía conjuntas para las tres partes seguidas por un índice de personas.

En definitiva, este volumen colectivo ofrece una desigual aportación a los estudios de imagología comparativa en relación con la imagen de lo propio y lo foráneo en las literaturas eslovaca y húngara, analizando de una forma más genérica y superficial la imagen de los misioneros bizantinos Constantino-Cirilo y Metodio en la literatura eslovaca y de una forma más pormenorizada la imagen de lo autóctono y lo extranjero en las denominadas Literaturas Católicas eslovaca y húngara.